

2022年8月2日
公益財団法人 東京エムオウユウ事務局

STCW 条約等に関する合同集中検査キャンペーンの実施について

東京MOUでは、パリMoUと合同で、本年9月1日から11月30日までの3か月間、船員の訓練及び資格証明並びに当直の基準に関する集中検査キャンペーン（Concentrated Inspection Campaign：CIC）を実施します。CICは、特定のテーマについて共通の質問票に従って集中的に検査を実施するもので、1998年にISMコードに関するCICを実施して以来、ほぼ毎年実施しています。本CICの概要等は、以下のとおりです。

1. 本CICの目的

本CICは、1978年の船員の訓練及び資格証明並びに当直の基準に関する国際条約（以下、「STCW条約」といいます。）及びSTCWコードについて以下の事項を確認することにより、同条約等の要件に対する船舶所有者、船舶運航者及び船員の注意を喚起することを目的として実施するものです。

- (1) 船員の数及び船員が所持している証明書がSTCW条約及びSTCWコード並びに主管庁の定める安全配員要件に適合していること
- (2) STCW条約に従って証明書の受有を要求されている船員について適当な証明書又は有効な臨時業務許可書を所持していること又は裏書の申請を主管庁に提出したことを証明する文書を提示可能なこと
- (3) 乗船する船員がSTCW条約の規定に従って発給される有効な健康証明書を受有していること
- (4) 当直予定表及び休息時間がSTCW条約及びSTCWコードの要件に適合していること

2. 本CICの概要

本CICは、期間中、通常のPSC検査と同時に共通の質問票（別添）により、実施することとしておりますが、CIC期間中、同一船舶が複数回のCIC検査を受けることはありません。

また、CICに関する検査については、通常のPSC検査と同様に、欠陥が発見された場合には、欠陥を記録し特定の時期までに修正することを船長に指示する措置から、欠陥が補正されるまで船舶の航行を差し止める措置まで、欠陥の重大性等に応じた措置が執られることとなります。また、航行差し止め処分を受けた場合には、従来どおり、東京MOU及びパリMoUのウェブサイトにも月ごとに船名等が公表されることとなります。

なお、C I C検査結果及びその分析については、取り纏めた上で、P S C委員会に報告・承認された後、公表するとともにIMO条約等実施小委員会（III）に情報提供することとしています。

3. 今後のC I Cの予定

東京MOUのP S C委員会では、来年以降、以下のテーマでC I CをパリM o Uと合同で実施することを決定しています。

2023年 火災安全に関するC I C

2024年 2006年ILO海上労働条約に規定する雇用契約及び賃金並びに金銭上の保証に係る要件に関するC I C

<お問合せ先>

東京エムオウユウ事務局 久保田、松本

電話 03-3433-0621 FAX 03-3433-0624

(別 添)

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON PORT STATE CONTROL
IN THE ASIA-PACIFIC REGION



CONCENTRATED INSPECTION CAMPAIGN
ON STCW
01/09/2022 to 30/11/2022

CIC on STCW STCW 条約に関する集中検査キャンペーン			
Inspection Authority 検査実施当局			
Ship Name 船名		IMO Number IMO 番号	
Date of Inspection 検査実施日		Inspection Port 検査実施港	

QUESTIONS 1 TO 10 ANSWERED WITH A "NO" MUST BE ACCOMPANIED BY A RELEVANT DEFICIENCY ON THE REPORT OF INSPECTION.

質問 1 から 10 について「いいえ」と答えた場合、検査報告書に関連する欠陥を記載する必要があります。

No.	Item	Yes	No	N/A	Detention
Q.1*	Do the number of the seafarers serving on board conform with the Minimum Safe Manning requirement specified for the vessel? (01209- STCW/CI/ R4) 船内で従業する船員の数は、本船の最少安全配員要件を満たしているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.2*	Do the master and officers hold valid certificates of competency as required by the Minimum Safe Manning Document? (01201 01203 - STCW/CI/R2) 船長、職員は、最少安全配員証書で要求されている有効な資格証明書を受有しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.3*	Do the master, officers and radio operators hold valid endorsements attesting the recognition of certificates or documentary proof of application? (01214 01215 - STCW/CI/R10) 船長、職員、無線通信士は、資格証明書の承認を証する裏書又はその申請を証明する文書を受有しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.4*	Do seafarers hold relevant certificates of proficiency (COP) or documentary evidences? (Please refer to the Guidelines) 船員は、関連する技能証明書 (COP) 又は文書による証拠を受有しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.5*	Do seafarers on board hold valid medical certificates? (01218 - STCW/CI/R9) 乗船している船員は、有効な健康証明書を受有しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.6	Do the records for hours of rest indicate compliance with the requirements? (01308-STCWC/PA/VIII/1) 休息時間の記録は、要件に適合しているか?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Q.7	Do the watch schedules comply with the provisions of STCW? (01306 - STCW/PA/VIII/1.5, STCW/PA/VIII/2) 当直予定表は、STCW 条約の規定を満たしているか？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Q.8*	Are seafarers newly joined the vessel familiar with their specific duties that are relevant to their routine or emergency duties? (04121 -STCW/PA/CI/14) 新たに乗組んだ船員は、日常業務や緊急業務に関連する具体的な職務に精通しているか？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.9*	Can the seafarers on board the vessel communicate effectively with each other in the working language of the vessel? (10136 - STCW/CI/R14) 船員は、本船の作業言語で互いに効果的にコミュニケーションをとることができるか？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Q.10	Do the voyage plans cover the whole route from berth to berth? (10127 -STCW/PA/VIII/2) 航海計画は、バースからバースまでの全航海ルートのカバーしているか？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Note: If "No" is ticked for questions marked with an asterisk "*", the ship may be considered for detention.

注：アスタリスク「*」が付いている質問で「いいえ」にチェックマークが付いている場合、その船は拘留される可能性があります。

Editor's note

東京MOU：ポート・ステート・コントロールに関するアジア太平洋地域協力協定 (Memorandum of Understanding on Port State Control in the Asia-Pacific Region) の略で、PSCを効果的に実施するため、検査方法の統一、検査情報の共有等を図るための地域協定。2022年8月1日現在、以下の21の当局がメンバーとなっています。また、メキシコが準メンバーとなっているほか、7の当局及び9のIGOがオブザーバーとなっています。事務局は東京、データセンター (APCIS) はモスクワに所在。

メンバー：オーストラリア、カナダ、チリ、中国、フィジー、香港 (中国)、インドネシア、日本、韓国、マレーシア、マーシャル諸島、ニュージーランド、パナマ、パプアニューギニア、ペルー、フィリピン、ロシア、シンガポール、タイ、バヌアツ、ベトナム

オブザーバー：カンボジア、北朝鮮、マカオ (中国)、サモア、ソロモン諸島、トンガ、USCG、IMO、ILO、パリMoU、インド洋MOU、黒海MOU、Viña del Mar Agreement (南米MOU)、リヤドMOU、カリブ海MOU、アブジャMOU

パリMoU：ポート・ステート・コントロールに関するパリ協力協定 (Paris Memorandum of Understanding on Port State Control) の略で、PSCを効果的に実施するため、検査方法の統一、検査情報の共有等を図るための地域協定。2022年8月1日現在、以下の27の当局がメンバーとなっているほか、ECが協定の署名当事者ではないものの、メンバーとなっている。また、モンテネグロが準メンバーとなっているほか、1の当局及び10のIGOがオブザーバーとなっている。事務局はオランダのハーグ、データセンター (THETIS) はリスボンに所在。

メンバー：ベルギー、ブルガリア、カナダ、クロアチア、キプロス、デンマーク、エストニア、フィンランド、フランス、ドイツ、ギリシャ、アイスランド、アイルランド、イタリア、ラトビア、リトアニア、マルタ、オランダ、ノルウェー、ポーランド、ポルトガル、ルーマニア、ロシア、スロベニア、スペイン、スウェーデン、英国、EC

オブザーバー：USCG、IMO、ILO、東京MOU、カリブ海MOU、黒海MOU、地中海MOU、リヤドMOU、Viña del Mar Agreement (南米MOU)、アブジャMOU、インド洋MOU

ポート・ステート・コントロール (PSC)：海上人命条約、海洋汚染防止条約等で認められている寄港国の権利として実施する外国船舶への立入検査のこと。安全、保安、海洋環境保護、船員の作業居住環境に関する条約の規定に適合しているかを確認し、著しい欠陥が認められた場合には、航行停止処分を行うことができる。条約の義務を十分に果たしていない旗国や船舶所有者に対し、条約への適合を促す効果が期待されている。

集中検査キャンペーン (CIC)：新たに導入された要件等テーマを特定して通常のPSC検査に加え、年1回3か月間にわたり集中的に実施する検査キャンペーン。これまで実施したCICのテーマは以下のとおり (※はパリMoUと合同で実施)。

1998年 ISM コード※

1999年 GMDSS

2002年 ISM コード※

2003年 バルクキャリアに関する安全措置※
2004年 ISPS コード
2005年 操作要件
2006年 MARPOL 条約附属書 I※
2007年 ISM コード※
2008年 航行の安全※
2009年 救命艇※
2010年 有害物質
2011年 構造安全及び満載喫水線※
2012年 FSS コード※
2013年 主補機※
2014年 STCW 条約休息时间※
2015年 閉鎖区域への立入※
2016年 貨物固縛方法
2017年 航行の安全※
2018年 MARPOL 条約附属書 VI (大気汚染防止関係) ※
2019年 非常システム及びその手順※
2020年 COVID-19 世界的流行のため中止
2021年 復原性全般※